



Sts Peter & Paul
Catholic Church
Office Hours:
9:00 AM-12:00 PM
1:00 PM-5:00 PM
M-F
P.O. Box 503
Dumas, TX 79029
Office: 806-935-5002
Fax: 844-881-8577

Fr. Luis Rene Lopez, Pastor
Deacon Ricky DeLaRosa

Office Staff:
Carol Valdez
Veronica Rodriguez

Custodian/Janitor:
Ufemia Espinoza



Finally, all of you, be of one
mind, sympathetic, loving
toward one another,
compassionate, humble.

Tengan todo unos mismos
sentimientos, sean compasivos,
ámense como hermanos, sean
misericordiosos y humildes.
1 Peter 3:8

And let the peace of Christ
control your hearts, the peace
into which you were also called
in one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en
sus corazones: esa paz a la que
han sido llamados, porque
formamos un solo Cuerpo
1 Col 3:15



August 18, 2024

"WHOEVER EATS MY FLESH AND DRINKS MY BLOOD
REMAINS IN ME AND I IN HIM." - JN 6:56

20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"EL QUE COME MI CARNE Y BEBE MI SANGRE,
PERMANECE EN MÍ Y YO EN ÉL". - JN 6, 56

20º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

EXCERPTS FROM THE LECTURNARY FOR MASS - © 2001, 1996, 1970 CCC. LECTONARIO © 1987 COMISIÓN EPISCOPAL DE PASTORAL LITÚRGICA DE LA CONFERENCIA DEL EPISCOPADO MEXICANO (CELM)

STS PETER & PAUL CATHOLIC CHURCH
Parroquia Católica de San Pedro y San Pablo
www.sppdumas.org

Email: stspeterandpaul@hotmail.com

Facebook:

Sts Peter and Paul Catholic Church Dumas, Texas
Saints Peter and Paul Pastoral Center
915 South Maddox

Welcome New Members!! Wherever you are on your faith journey, we welcome you to our parish family at Saints Peter and Paul. To be considered an active, participating member of the Parish, and thus eligible for sacraments, sponsor eligibility, and our religious education program, we take into account a family or individual ministry involvement, and Mass attendance. Please stop by the parish office to become a registered member. At the time of registration you will be given the contribution envelopes. Collection envelopes or online giving receipts are the only way we can determine your attendance. Remember that the envelopes must be delivered during the offertories of the masses and even during the week with the appropriate date. This allows the office to know who is an active member of the parish and who has left. (Please note: your registration information is not added until envelopes are used) You may register by contacting the Parish Office.

¡¡Bienvenidos nuevos miembros!! Dondequiera que se encuentre en su camino de fe, le damos la bienvenida a nuestra familia parroquial de San Pedro y San Pablo. Para ser considerado un miembro activo y participante de la Parroquia y, por lo tanto, elegible para los sacramentos, la elegibilidad de patrocinador y nuestro programa de educación religiosa, tomamos en cuenta la participación ministerial familiar o individual y la asistencia a Misa. Pase por la oficina parroquial para convertirse en miembro registrado. En el momento de la inscripción se le entregarán los sobres de la contribución. Los sobres de recolección o los recibos de donación en línea son la única forma en que podemos determinar su asistencia. Recuerde que los sobres deben entregarse durante los ofertorios de las misas e incluso durante la semana con la fecha correspondiente. Esto le permite a la oficina saber quién es un miembro activo de la parroquia y quién se ha ido. (Tenga en cuenta: su información de registro no se agrega hasta que se utilicen los sobres) Puede registrarse comunicándose con la Oficina Parroquial.

Ministry Assignments

DAYS	TIME	EMC	LECTOR	LECTOR	ALTAR SERVERS
Saturday Aug 24	6:00 PM Bilingual	Christina Chairez, Kelly Melies	Kelly Melies	Christina Chairez	Joseph/Andrea
Sunday Aug 25	8:00 AM English	Mark Hatley, Lisa Hatley, Miguel Nevarez, Carol Nevarez	Sue Stout	Jeff Stout	Easton/Daleyza
	11:00 AM Spanish	Susana Arenivar, Silvia Garcia, Norma Muñoz, Tere Piñon	Monica Gomez	Gilberto Alcantar	Angel/Francisco
	12:30 PM Spanish	Guadalupe Garcia, Veronica Huerta, Rosita Huerta, Jose Garcia	Adela Mendoza	Martha Chacon	Samuel/Isaac

Mass Intentions

Day	TIME	MASS INTENTIONS	REQUESTED BY:
Wednesday Aug 21	6:00 PM	Our Parish	
Thursday Aug 22	6:00 PM	+Marco Antonio Chairez & +Margarita Nuñez	Familia Lopez
Friday Aug 23	9:00 AM	For the Health of Teresa Wisdom & Abby Gauna	Carol Valdez
Saturday Aug 24	6:00 PM	+David Cross	Mary Swartz
Sunday Aug 25	8:00 AM	+Dora Reyna	Mark & Lisa Hatley
	11:00 AM	+Eustacio & +Roberto Barraza	Esperanza Barraza
		+Sr Cruz Garcia & +Sr Ruben Piñon	Familia Piñon
		+Dolores Jurado, +Pedro Gomez, +Marcos Arellano	Familia Najera
	12:30 PM	+ Humberto Tarango	Oralia Tarango
		+Simplicio Arballo, +Amparo Granillo, & +Raul Arballo	Familia Garcia
		Por La Salud de Hector Borunda	Monica Borunda

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Prv 9:1-6/Ps 34:2-3, 10-11, 12-13, 14-15 (9a)/ Eph 5:15-20/Jn 6:51-58
Monday: Ez 24:15-23/Dt 32:18-19, 20, 21/Mt 19:16-22
Tuesday: Ez 28:1-10/Dt 32:26-27ab, 27cd-28, 30, 35cd-36ab/Mt 19:23-30
Wednesday: Ez 34:1-11/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6/Mt 20:1-16
Thursday: Ez 36:23-28/Ps 40:5, 7-8a, 8b-9, 10/Mt 22:1-14
Friday: Ez 37:1-14/Ps 107:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/Mt 22:34-40
Saturday: Rv 21:9b-14/Ps 145:10-11, 12-13, 17-18/Jn 1:45-51

LECTURAS DE LA SEMANA

Domingo: Prov 9, 1-6/Sal 33, 2-3. 10-11. 12-13. 14-15 (9)/Ef 5, 15-20/Jn 6, 51-58
Lunes: Ez 24, 15-24/Dt 32, 18-19. 20. 21/Mt 19, 16-22
Martes: Ez 28, 1-10/Dt 32, 26-27. 27-28. 30. 35-36/Mt 19, 23-30
Miércoles: Ez 34, 1-11/Sal 22, 1-3. 3-4. 5. 6/Mt 20, 1-16
Jueves: Ez 36, 23-28/Sal 39, 5. 7-8. 8-9. 10/Mt 22, 1-14
Viernes: Ez 37, 1-14/Sal 106, 2-3. 4-5. 6-7. 8-9/Mt 22, 34-40
Sábado: Ap 21, 9-14/Sal 144, 10-11. 12-13. 17-18/Jn 1, 45-51

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: 20th Sunday in Ordinary Time
Monday: St. John Eudes, Priest
Tuesday: St. Bernard, Abbot and Doctor of the Church
Wednesday: St. Pius X, Pope
Thursday: The Queenship of the Blessed Virgin Mary
Friday: St. Rose of Lima, Virgin
Saturday: St. Bartholomew, Apostle

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: 20° Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: San Juan Eudes, sacerdote
Martes: San Bernardo, abad y doctor de la Iglesia
Miércoles: San Pío X, papa
Jueves: La coronación de la Virgen María como reina de todo lo creado
Viernes: Santa Rosa de Lima, virgen
Sábado: San Bartolomé, apóstol

COMMUNION TO THE SICK AND HOMEBOUND: Mark & Lisa

Hatley, Deacon Ricky DeLaRosa

COMUNION A ENFERMOS:

FINANCE COUNCIL/CONSEJO DE FINANZAS: Joe Rahija...806-934-2485

PASTORAL COUNCIL/CONSEJO PASTORAL: Chris Gerber

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:

Ofelia Garbalena...806-570-9656

RCIA: Lisa Hatley...806-930-8737

ALTAR SERVERS/SERVIDORES DEL ALTAR: Deacon Ricky

DeLaRosa...806-922-6020

LECTORS/COMMUNION MINISTERS: Lisa Hatley English...806-930-

8737 Martha Sandoval Español...806-717-3403

ADULT CONFIRMATION: Deacon Ricky DeLaRosa 806-922-6020

EMAIL PRAYER CHAIN: reznikgrace11@gmail.com

FUNERAL MEALS: Sandra Garcia

YOUTH GROUP: Sue Stout/Dorothy Schwertner/Leticia

Borunda/Yessenia Longoria

MARRIAGE PREP/CHOICE WINE: Miguel & Carol Nevarez

...806-236-0555

PREPARACIÓN MATRIMONIAL: Juan & Daisy Villa..806-922-

8911

MARIA SERVIDORA: Sandra y Gilberto Alcantar, **YOUNG**

COUPLES GROUP: Valerie Jasso806-674-6626

GRUPO DE ORACION: Sister Mariana

THANKSGIVING DINNER: Chris & Kelly Gerber

KNIGHTS OF COLUMBUS: Miguel Nevarez

WOMENS BIBLE STUDY: Lisa Hatley

THAT MAN IS YOU: Chris Gerber

Knights of Columbus Council 5061
2024-2025 Officers

GRAND KNIGHT.....MIGUEL NEVAREZ

DEPUTY GRAND KNIGHT...JESUS ARANDA

CHAPLAIN.....FR LUIS RENE LOPEZ

CHANCELLOR.....JUAN VILLA

RECORDERANDY HESSELTINE

FINANCIAL SECRETARY.....JUAN VELASCO

TREASURERDAVID GUEVARA

LECTURER.....CESAR MEJIA

ADVOCATECHRIS JASSO

WARDEN.....JESUS VILLA

INSIDE GUARD.....GILBERTO ALCANTAR

OUTSIDE GUARD.....JACE DELGADO

TRUSTEE 1 YEAR.....ALEX RIVERA

TRUSTEE 2 YEAR.....CELSO VELDANEZ

TRUSTEE 3 YEAR.....RUDY PENA

If you have any questions regarding the Knights
of Columbus, please ask any Knight.

Ministry Meetings

Sunday: RCIA, 6:30-8:00 PM

Monday: Parish Council, 6:45PM (The Tuesday before Finance Council Meeting)
Parish Office; Opening Your Heart (Women's Bible Study) 1st & 3rd Monday at 6:30
PM; Young Couples meet from 6:30-8:00 PM

Tuesday: Rosary, 5:00PM English

Thursday: Finance Council, Second Thursday 6:45 PM Parish Office, Knights of
Columbus, 7:00 PM (The Third Thursday of the month)

Monday-Friday: Morning Prayer (Liturgy of the Hours) 7:00 AM

Saturday: That Man is You, 6:00 AM

Finance Council Members: Joe Rahija Becky Gomez Arnie Stork

Parish Council Members: Chris Gerber Lisa Hatley Valerie Jasso
Gilberto Alcantar Carlos Lopez Elizabeth Noggler

BAPTISM Parents must come to the parish office for information

MARRIAGE Couples must contact the priest at least 6 months before the proposed
wedding date.

FUNERAL In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as
possible.

QUINCEAÑERA Parents must contact the parish office 6 months prior to the desired date.

Schedule of Masses/Horario de Misas

Daily Mass/Misa de la Semana:

Wednesday English: 6:00 PM at Church

Thursday English: 7:30 AM followed by Exposition in the
chapel at 2:00 pm

Jueves español: 6:00 PM en la capilla

Friday English: 9:00 AM in the chapel

Weekend Masses/Misa de fin de Semana:

Saturday/sábado

Bilingual/bilingüe 6:00 PM

Sunday/domingo

English/Inglés 8:00 AM

Sunday/domingo

Spanish/Español 11:00 AM & 12:30 PM

Confessions are at 4:30 PM on Saturday in the Church

Adoration: Thursday/jueves, 2:00 PM-6:00 PM in the chapel

September-May/septiembre-mayo

FAITH FORMATION: Our Faith Formation classes are held
from the first Sunday after Dumas schools start until the end of
April. These classes are for our students in Kindergarten to 8th
grade who have attended the prior years of Faith Formation and
received their sacraments on time. Your student must be registered
for these classes.

SACRAMENTAL PREPARATION: Our Sacramental
Preparation classes are held from the first Sunday after Dumas
schools start until the end of April or middle of May. These classes
are for students in Kindergarten to 11th grade who have not
regularly attended Faith Formation classes and are behind on
sacrament reception. Your student must be registered for these
classes.

YOUTH GROUP: Our Youth Group is open to students in 9th –
12th grades and meets on Wednesday from August to May. All
students in our Youth Group must have already received the
sacraments of First Communion and Confirmation. Your student
must be registered for our Youth Group

ADULT CONFIRMATION: These classes are offered once a
year in February or March and are for adults in our parish who have
been baptized and received First Communion but somehow missed
receiving the sacrament of Confirmation but have been attending
Mass and are active Catholics.

RCIA: These classes are for anyone wishing to know more about
the Catholic faith and are open to both Catholics and non-Catholics.
If you were baptized Catholic but just haven't been actively
involved come and join us, if you aren't Catholic, but would like to
know more about the Catholic faith, come and join us!! Next
session will begin in September. Contact Lisa Hatley for more
information: 806-930-8737



Prayer Line/Linea de oración (Please remember all of these in your daily prayers) Efinita Garcia, Larry Garcia, Irma Madrid, Margie Clements, Amber Ruiz, Roger Schilling, Diego Serrano, Fr. Dale Alder, John Rahija, Teresa Wisdom, Norma Schwertner, Jimmy Carrasco, Joanna Ovalle, Gilberto Montiel, Manuel Velasco, Denisia Garcia, Manuel Salmon, Martin Gallegos, Linda Hubbs, Bernice Schwertner, Fidel Lopez, Paul Vasquez, Simona Reyes, Karen Monroe, Bo Roscoe, Larry Reilman, Michael Castillo, Nataly Sosa, Hugo Martinez, Maria Ortiz, Mary Peña, Lili Amparan, Margarita Aleman, Aurelia Talamantes, Lino Trujillo, Manuel Baeza, Tony Reilman, Aubrie Cobos, Mary Mejia, Rena Good, Rochelle Garcia, Deacon Ricky and Family, Esperanza Barraza, Felipe Enriquez, Nataly Sosa Valencia, Maria Hernandez y Familia, Santos Lopez, Karen Guzman, Geronimo Rivera, Michael Dillard, Heather Frische, Daniel Huerta, Edgardo Garcia, Claro Gil Huerta. Michael Kemp, Nina Sandra Vasquez, Susan O'valle, Rochelle Cobos, Delia O'valle (We have removed some names due to them being on the prayer line for an extended period. Please call the office if you would like to re-add or add someone.)

If you would like someone's name on the prayer line please call the office. Names will be removed after 3 months unless you call and ask them to remain.

Names that are given us will not appear in the bulletin until 10-14 days after we receive them. Please call if someone needs to be removed from the list.

!! HAPPY BIRTHDAY !!!/FELIZ CUMPLEAÑOS!!

Aug 19: Anthony Carrillo, Daniela Ortiz

Aug 20: Jose Arellanes, Jimena Coronel, Wendy Diaz, Herbert Wethington

Aug 21: Carlos Z. Moreno, Yolanda Reyes

Aug 22: Ximena Carrillo, Ana Marquez, Jose Luis Mena, Regina Morales

Aug 23: Moncerrat Marquez

Aug 24: Beatriz Chavez, David Reyes

Aug 25: Maria Luisa Avila, Sandra Galvan, Benjamin Mendoza



General Collection: \$10,191.70

Building Fund: \$2,271.00

Children's Collection: \$267.00



TICKET SALE: \$11,801.00

Building Debt: \$679,711.84

UCA Quota 24/25: \$52,038.00

UCA Pledged: \$26,507.56

UCA Paid: \$12,005.30



Fruits of the Holy Spirit

Question:

I've heard that gratitude is a fruit of the Holy Spirit. What does that mean?

Answer:

In St. Paul's letter to the Galatians, he talks about the "fruits of the Holy Spirit." He is referencing an idea that Jesus talks about frequently in the Gospels. "By their fruits you will know them" (Matthew 7:16). He uses the example of a plant. If the plant is healthy, it will bear good fruit. If the plant is unhealthy, it will bear rotten fruit or none at all. Jesus echoes this idea at the Last Supper, when he says that if we remain close to him we will "bear much fruit" (John 15:8). If we allow the Holy Spirit to work in our lives, we will bear the fruits of the Spirit!

Technically, gratitude is not one of the fruits St. Paul lists. "The fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, generosity, faithfulness, gentleness, and self-control" (Galatians 5:22-23). But doesn't that sound like the response of a grateful heart? When we're grateful, we experience a sense of joy and peace that makes it easier to love. We can be kind, patient, generous, and gentle with others rather than possessive or competitive. When we're grateful, we don't need to grasp at what we don't have. We practice self-control. Gratitude helps us to be faithful, knowing God will always be with us. Sounds like good fruit to me!

Frutos del Espíritu Santo

Pregunta:

He oído que la gratitud es un fruto del Espíritu Santo. ¿Qué significa eso?

Respuesta:

En la carta de San Pablo a los Gálatas, habla de los "frutos del Espíritu Santo." Hace referencia a una idea de la que Jesús habla con frecuencia en los Evangelios. "Por sus frutos los conoceréis" (Mateo 7:16). Utiliza el ejemplo de una planta. Si la planta está sana, dará buenos frutos. Si la planta no está sana, dará frutos podridos o ninguno. Jesús hace eco de esta idea en la Última Cena, cuando dice que si permanecemos cerca de él "daremos mucho fruto" (Juan 15:8). Si permitimos que el Espíritu Santo obre en nuestras vidas, ¡daremos los frutos del Espíritu!

Técnicamente, la gratitud no es uno de los frutos que enumera San Pablo. "El fruto del Espíritu es amor, alegría, paz, paciencia, bondad, generosidad, fidelidad, mansedumbre y dominio propio" (Gálatas 5:22-23). ¿Pero no suena eso como la respuesta de un corazón agradecido? Cuando estamos agradecidos, experimentamos una sensación de alegría y paz que hace que amar sea más fácil. Podemos ser amables, pacientes, generosos y gentiles con los demás en lugar de posesivos o competitivos. Cuando estamos agradecidos, no necesitamos aferrarnos a lo que no tenemos. Practicamos el autocontrol. La gratitud nos ayuda a ser fieles, sabiendo que Dios siempre estará con nosotros. ¡Me parecen buenos frutos a mí!

If you would like to contribute to a memorial brick for Dora Reyna you may drop your money off at the church office. There is a card in the church office for you to sign also.

Festival will be on August 25, 2024

Booths Registered:

1. Nachos Deluxe, Egg Rolls, Rooster Eggs
2. Fruta Tropical, sandias y piña locas
3. Carnitas
4. Tacos Dorados, Pozole, Agua Frescas
5. Bounce House, Putt Putt, Bean Bag Toss
6. Tattoos, Face Painting, waters
7. Gorditas
8. Tacos de Asada & Fresas con crema
9. Al Muñiz abogado de inmigracion
10. Tortas, Aguas Frescas, Fresas con Crema
11. Elotes
12. Aguas Frescas
13. Frituras & Dulces Mexicanos
14. Pollos Asados
15. Knights of Columbus
16. Tortas de Lomo
17. Churros
18. Hawaiian Burgers
19. Carnitas
20. Tostadas
21. Religious Articles/Artículos Religiosos
22. Mini Pancakes
23. Confetti eggs & Face Tattoos
24. Sopes
25. Dulces
26. Desserts
27. Burritos
28. Pan de Dulce
29. Nachos, Churros, Cupcakes

Thank you to the following people for picking up a FESTIVAL envelope and donating to help defray the costs of the fundraiser:

Joe Rahija
Noel & Argelia Baeza
Bill & Frances Trevino
Juan Bautista
Alex & Estella Rivera
Mary Swartz
Leobardo Mendoza
Robert & Grace Reznick
Rigo & Fatima Gonzalez
Monica Borunda
Socorro & Yolanda Marquez
Curtis Schwertner Family
Dorma Bray
Dolores Montoya
Ralph & Pat Aragon
Edelmira Melies

Raffle Tickets/Boletos de la rifa

If you have sold tickets, you may return them and the money to the parish office. This is a large portion of our Festival Fundraiser and will be very helpful in getting the monthly payments on our beautiful building!! Thank you for selling raffle tickets!!!

Si ha vendido boletos, puede devolverlos junto con el dinero a la oficina parroquial. ¡Esta es una gran parte de nuestra recaudación de fondos del festival y será de gran ayuda para obtener los pagos mensuales de nuestro hermoso edificio!

¡¡¡Gracias por vender boletos para la rifa!!!

UP COMING PARISH EVENTS

August 25: Parish Festival at McDade Park 11am-6pm
September 8: Mandatory Meeting for Faith Formation 6th-12th grade 2pm
September 15: Safe Environment at 2:00 pm (parish hall)
September 15: 1st day of Faith Formation for Sunday
September 18: 1st day of Faith Formation for Wednesday
September 21: 1st day of Youth Group
November 10: Thanksgiving Dinner

EVENTOS PARROQUIALES

25 de agosto: Festival de la parroquia en el parque
8 de septiembre: Reunion de obligacion para el catecismo 2PM
15 de septiembre: 1er dia de Catecismo los domingos
18 de septiembre: 1er dia de Catecismo los miercoles
21 de septiembre: 1er dia de Grupo de Jovenes
10 de noviembre: Cena de Accion de Gracias

Our bulletin advertiser of the week is **Garcia's Tire Repair**.
Thank you!!! We appreciate your support of our parish.

RCIA

If you are interested in learning more about the Catholic faith or have not received the sacraments of baptism, first communion, or confirmation RCIA might be the place for you. RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) will help answer questions you have about the church and the sacraments. Classes will start meeting on Sunday, September 15 at 6:30pm in the pastoral center. If you have any questions you can contact Lisa Hatley.

¿Estás interesado en aprender más sobre la Fe Católica o necesitas alguno de los sacramentos de iniciación (Bautismo, Primera Comunión o Confirmación)? ¡Si es así, RICA puede ser para usted! RICA significa Rito de Iniciación Cristiana para Adultos. Este es el lugar donde puedes crecer en tu fe y prepararte para la recepción de los sacramentos. Incluso si tienes todos tus sacramentos, puedes asistir y aprender más. La primera reunión de RICA será el 15 de septiembre. Si tiene alguna pregunta, puede comunicarse con la oficina de la iglesia o con Martha Lopez.

Mandatory Meeting for Faith Formation parents with students in 6th-12th grade at 2:00 PM on Sunday, September 8th at the parish hall.

Reunión **obligatoria** para padres de formación en la fe con estudiantes de 6º a 12º grado a las 2:00 p. m. el domingo 8 de septiembre en el salón parroquial.

Faith Formation

Start Dates: Sunday classes will begin on September 15th, at 9:15-10:40 AM for K-5th grade. Wednesday classes will begin on September 18th, mass at 6:00 pm followed by class starting at 6:45-8:10 PM for 6th-12th grade.

Formación de Fe

Fechas de inicio: las clases dominicales comenzarán el 15 de septiembre de 9:15 a 10:40 a. m. para el grado Kinder al 5to. Las clases de los miércoles comenzarán el 18 de septiembre, la misa a las 6:00 p. m. seguida de la clase a partir de las 6:45 a 8:10 p. m. para el grado 6 al 12.

Youth Group

The Youth Group will be meeting every Wednesday to play Volleyball and kickball from 7:15 - 8:45. Parents may sign them up for youth group during this time. First day of Youth Group will be on Wednesday, September 21st.

Training Day for Evangelizing at the Catholic Booth at the Tri-State Fair

This is an invitation to all who would like to participate in evangelizing outside the Church setting at the Catholic Booth during the Tri-State Fair.

When: Saturday, Aug. 24, 9:00am to 11:30am
Where: Reception Room, Monsignor Francis A. Smyer Activity Center at St. Mary's Cathedral, 1200 South Washington, Amarillo

Please RSVP to ckcox59@gmail.com or leave a message with your name and number at 806-672-3105. The fair dates are Friday, Sept. 13-Saturday, Sept. 21. You can also participate in this ministry by donating Catholic Bibles, Catechisms (both English and Spanish) and any other religious and devotional articles that can be given away to educate and help people grow in their faith.

We began the new brick wall in the entryway of the pastoral center. The first memorial wall is done. This is a wonderful way to celebrate and share memorable dates in our lives. (dates like Matrimony, Baptism, First Communion, Anniversaries or the names of your family to celebrate the blessing and joy of being a family). The bricks are available for a \$500.00 donation to our building fund. This can be done in payments. Please stop by the office for the form that needs to be filled out. Once you have done that you are welcome to make payments using the envelopes in the back of the church or they are also available in the parish office.

If you own your own business and are not already doing so, please consider supporting your parish by purchasing an ad on the back of our parish bulletin. A one month ad is \$50.00, After 6 months of advertising you can then purchase a year for \$500.00. That is two months of free advertising a year. Also all parishioners can help out by telling our advertisers that you saw their ad on the back of our bulletin and you appreciate their support. This is especially helpful if you are in their place of business!!

El miercoles, 9 de Octubre habra una junta para las Quinceañeras del proximo año 2025 a las 7:00 pm en el salon parroquial. Papas y hijas deben de atender a esta junta.

On Wednesday, October 9, there will be a meeting for the Quinceañeras of next year 2025 at 7:00 pm in the parish hall. Dads and daughters must attend this meeting.

Attention Catechist

Catechist training in Amarillo.
Diocesan Catechetical Event at St Mary's Cathedral, 1200 S. Washington St, Amarillo. Saturday, Sept. 7th at 9:00am-12:30pm.

Forming the Future
Unlock the mystery of our Faith
and learn to form the next
generation within your parish and
family. Open to anyone: parents,
catechists, or Catholics who want to
grow closer to Christ!

Comenzamos el nuevo muro de ladrillos en la entrada del centro pastoral. El primer muro conmemorativo está terminado. Es una manera maravillosa de celebrar y compartir fechas memorables en nuestras vidas. (fechas como Matrimonio, Bautismo, Primera Comunión, Aniversarios o los nombres de tu familia para celebrar la bendición y alegría de ser familia). Los ladrillos están disponibles por una donación de \$500.00 a nuestro fondo de construcción. Esto se puede hacer en pagos. Pase por la oficina para obtener el formulario que debe completarse. Una vez que haya hecho eso, puede realizar pagos utilizando los sobres que se encuentran en la parte posterior de la iglesia o también están disponibles en la oficina parroquial.

Si tiene su propio negocio y aún no lo tiene, considere apoyar a su parroquia comprando un anuncio en la parte posterior de nuestro boletín parroquial. Un anuncio de un mes cuesta \$ 50.00. Después de 6 meses de publicidad, puede comprar un año por \$ 500.00. Eso es dos meses de publicidad gratis al año. Además, todos los feligreses pueden ayudar diciéndoles a nuestros anunciantes que vieron su anuncio en la parte posterior de nuestro boletín y que agradecen su apoyo. ¡Esto es especialmente útil si se encuentra en su lugar de trabajo!

SHOWING RESPECT AND REVERENCE AT CHURCH

In keeping with the sacredness of the Mass and so as to help other's better focus, please observe the following guidelines.

- Do not chew gum, drink coffee, eat food or snacks, etc. inside the church.
- Remember to silence or turn off your cell phones and to refrain from texting while in the church. Also, please do not talk inside of the church with others, but rather seek to foster your own personal dialogue with God
- Genuflect towards the Tabernacle as you enter or leave your pew. Bow your head instead if are not able to do so.
- Wear modest and tasteful attire, and keep bodily gestures that convey the respect, joy, and solemnity of this moment when Christ becomes our guest.
- Please consume the Host in front of the minister, and wait to leave the church until after the final procession

Thank You for witnessing to the Faith!

MOSTRAR RESPETO Y REVERENCIA EN LA IGLESIA

De acuerdo con el carácter sagrado de la Misa y para ayudar a otros a concentrarse mejor, observe las siguientes pautas.

- No mascar chicle, tomar café, comer alimentos o snacks, etc. dentro de la iglesia.
- Recuerde silenciar o apagar sus teléfonos celulares y abstenerse de enviar mensajes de texto mientras esté en la iglesia. Además, por favor no hable con otras personas dentro de la iglesia, sino más bien busque fomentar su propio diálogo personal con Dios.
- Genuflexión hacia el Tabernáculo al entrar o salir de su banco. En lugar de eso, inclina la cabeza si no puedes hacerlo.
- Vestid con vestimenta modesta y de buen gusto, y guardad gestos corporales que transmitan el respeto, la alegría y la solemnidad de este momento en el que Cristo se convierte en nuestro huésped.
- Por favor consuma la Hostia frente al ministro y espere para salir de la iglesia hasta después de la procesión final.

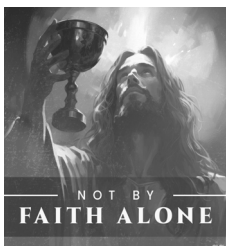
¡Gracias por dar testimonio de la fe!

August 18, 2024
20th Sunday in Ordinary Time

A priest I know was asked by a door-to-door evangelist, "Do you believe in Jesus?" He answered, "Yes, I do. But if I may ask you," he continued, "Where do you experience Jesus' body and blood?" His interlocutor responded somewhat confusedly, "I don't. I just believe in him. That's all that is needed." Later my priest friend would relate to me, "The more I thought about it, that response struck me as totally inadequate. As human beings, we need to encounter Jesus' body and blood, not just hear about him and mentally believe. Otherwise, Jesus is just a ghost."

This week we see this central point as we arrive at the climactic moment of Jesus' teaching on the Eucharist. Jesus has established the importance of believing in him as the "bread of life come down from heaven." Belief deeply matters because it leads to a real, bodily encounter with Jesus through eating and drinking. That's why Jesus emphasizes to an almost outrageous degree the non-metaphorical necessity to "eat my flesh and drink my blood" (John 6:54). The real presence of Jesus' body and blood — he himself, truly, really, substantially — has been the Church's treasure since Holy Thursday. Internal belief in the heart and the ritual act of eating and drinking the Eucharist, the Church has stubbornly insisted on both, not just one or the other.

This is not meant to criticize non-Catholic Christians who deeply trust and love Jesus, nor is it a triumphal elitist claim about the Catholic Mass. Rather it is a humble, trusting acknowledgement that God in Jesus comes to us in a way most proper to human beings: in our hearts and our bodies, faith and the Eucharist.



18 de agosto de 2024
20° Domingo del Tiempo Ordinario

Para Dios no hay imposibles, para los humanos sí. Es por eso que para los judíos las palabras de Jesús les parecían imposibles: "Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo" (Juan 6:51). Era muy difícil creer para ellos, cegados y obstinados en su terquedad, veían en Jesús a un simple hijo de carpintero. Sin embargo, ahora para nosotros, que podemos ver todo más claro, gracias al Espíritu Santo y a la fe que profesamos, podemos ver que Jesús se nos da como pan vivo, como banquete del cielo en la tierra, de una manera sacramental, pero real. "En el Santísimo Sacramento de la Eucaristía están contenidos verdadera, real y substancialmente el Cuerpo y la Sangre junto con el alma y la divinidad de nuestro Señor Jesucristo, y, por consiguiente, Cristo entero" (Catecismo de la Iglesia Católica, numeral 1374).

El fervor a la Eucaristía debe crecer en nuestro corazón cada vez más. Comulgar con frecuencia y devoción aumentará el amor y la gracia a una vida de santidad. ¿Cuánto entendemos los signos del pan y del vino? "En el corazón de la celebración de la Eucaristía se encuentran el pan y el vino que, por las palabras de Cristo y por la invocación del Espíritu Santo, se convierten en el Cuerpo y la Sangre de Cristo" (Catecismo de la Iglesia Católica, numeral 1333). No seamos tercos de corazón, abrámoslo al Señor cada vez que comulguemos. Demos gracias a Dios siempre por el don de su Cuerpo y su Sangre.





Remember to Support Our Advertisers



**Borunda
Trucking**

PO Box 900
Dumas, TX 790259

Jr. Borunda
Cell: 806-930-0582 Office: 806-935-6512
jr.borunda@yahoo.com Fax: 806-935-9419

**Insulation
Scaffolding
Heat Trace
Spray Foam
Painting
Sand Blasting**



ALFREDO MEDRANO JR.,
Vice President
O: 806.935.8429 C: 806.717.9141
137 N. Dumas Ave. Dumas, Tx 79029
alfredo.jr@aa-insulation.com

**CASTILLO
HEATING & AIR LLC**

6329 Highway 152
P.O. Box 778
Dumas, Texas 79029
Office: 806-421-0806
806-930-1033

castilloheatingandair@gmail.com
LIC#TACL69997C



CARNICERIA EL CHULETON
EST. 2022

MEAT MARKET
DUMAS, TX



GARCIA'S TIRE REPAIR
OIL CHANGE TIRE BALANCE
BREAKS AND ROTATION

**ROADSIDE SERVICE
SERVICE 24 HRS.**



**129 S. Hwy 287
Cactus, Texas 806-421-4564**

**Panadería
Carrillo**

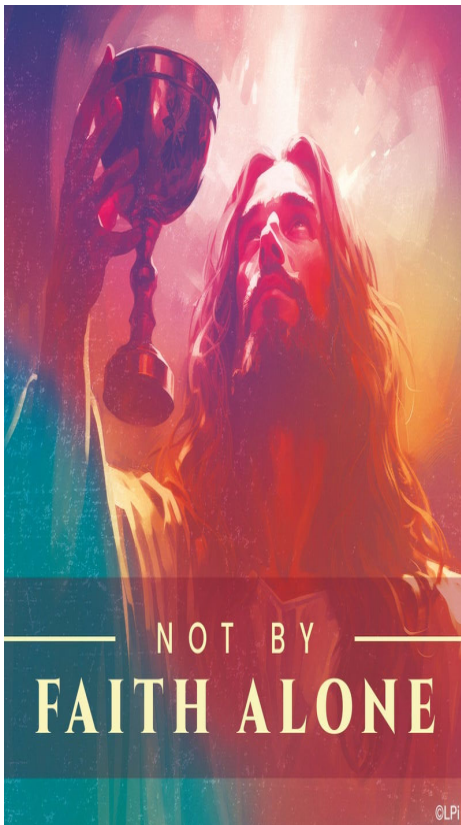


**Mexican Bakery
Con sabor a tradición**

~CONTAMOS CON SERVICIO A DOMICILIO
PARA SUS EVENTOS ESPECIALES~

**CON: MENUDO, BARBACOA, BISCOCHOS Y REPOSTERÍA.
CON MUCHO GUSTO LE ATIENDE LA FAMILIA CARRILLO.
HAGA SUS APARTADOS CON BUEN TIEMPO AL TELÉFONO:**

(806)922-8635



Manuel
Quintana

(806) 922-1122



**FRIDA'S
BURRITOS**

115 E 2nd Street
Dumas, Texas

806-935-4620

Sigue Nuestra Pagina
Fridas Burrito Restaurant
Horario: 6:00 am - 2:00 pm



**RECUERDE DE
APOYAR A
NUESTROS
PATROCINADORES**